

Инструкция по монтажу для специалистов

VIESSMANN

Vitocell 340-M/360-M

Тип SVKA

Тип SVSA

Буферная емкость отопительного контура с приготовлением
горячей воды
Объем 750 и 950 литров

VITOCELL 340-M/360-M



Указания по технике безопасности



Во избежание опасных ситуаций, физического и материального ущерба просим строго придерживаться данных указаний по технике безопасности.

Указания по технике безопасности



Внимание

- Этот знак предупреждает об опасности материального ущерба и вредных воздействий на окружающую среду.

Указание

Сведения, которым предшествует слово "Указание", содержат дополнительную информацию.

Целевая группа

Данная инструкция предназначена исключительно для аттестованных специалистов.

- Электротехнические работы разрешается выполнять только специалистам-электрикам, уполномоченным на выполнение этих работ.

Предписания

При проведении работ соблюдайте

- государственные предписания по монтажу,
- законодательные предписания по охране труда,
- законодательные предписания по охране окружающей среды,

- требования организаций по страхованию от несчастных случаев на производстве,
- соответствующие правила техники безопасности по DIN, EN, ГОСТ, ПБ и ПТБ.
 - Ⓐ ÖNORM, EN и ÖVE
 - Ⓢ CH SEV, SUVA, SVTI, SWKI и SVGW

Работы на установке

- Обесточить установку (например, с помощью отдельного предохранителя или главным выключателем) и проконтролировать отсутствие напряжения.
- Предпринять меры по предотвращению повторного включения установки.

Оглавление

Указания по монтажу

Информация об изделии.....	4
■ Vitocell 340-M, тип SVKA и Vitocell 360-M, тип SVSA (объем 750 и 950 литров).....	4
■ Подключения.....	5
■ Указания по монтажу.....	7

Последовательность монтажа

Емкость без смонтированного модуля Solar-Divicon.....	8
■ Установка и выравнивание буферной емкости.....	8
■ Монтаж чувствительных элементов термометров (при наличии).....	10
■ Монтаж теплоизоляционного кожуха.....	11
■ Монтаж защитных планок.....	14
■ Монтаж крышки.....	15
■ Монтаж воздухоотводчика контура гелиоустановки.....	16
Емкость со смонтированным модулем Solar-Divicon.....	17
■ Установка и выравнивание буферной емкости.....	17
■ Монтаж несущей металлической пластины.....	18
■ Подключения контура гелиоустановки.....	19
■ Монтаж Solar-Divicon.....	21
■ Подключение Solar-Divicon к контуру гелиоустановки и проверка герметичности.....	23
■ Монтаж теплоизоляционной крышки.....	24
■ Монтаж чувствительных элементов термометров (при наличии).....	25
■ Монтаж нижнего теплоизоляционного мата.....	26
■ Монтаж теплоизоляционного кожуха.....	28
■ Монтаж защитных планок.....	31
■ Монтаж крышки.....	32
Установка датчика температуры емкости.....	32
Монтаж циркуляционной линии ГВС (принадлежность).....	34
Подключения в контуре ГВС.....	35
■ Предохранительный клапан.....	36
Подключения отопительного контура.....	37
Подключение системы выравнивания потенциалов.....	39
Ввод в эксплуатацию.....	40

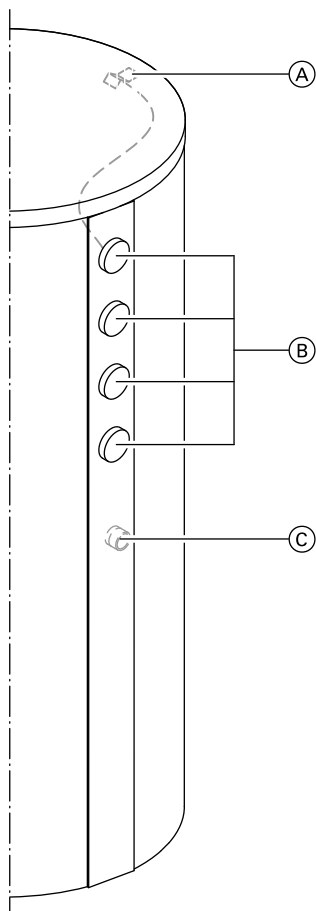
Информация об изделии

Vitocell 340-М, тип SVKA и Vitocell 360-М, тип SVSA (объем 750 и 950 литров)

- Стальная буферная емкость отопительного контура для поддержки отопления с гофрированной трубой из нержавеющей стали для приготовления горячей воды в сочетании с тепловыми насосами, гелиоустановками, жидкотопливными/газовыми котлами, твердотопливными котлами и/или электронагревом электронагревательной вставкой.
- С возможностью монтажа модуля Solar-Divicon, тип PS10 (насосная станция для коллекторного контура).
- Пригодна для установок, соответствующих DIN 1988, EN 12828 и DIN 4753.
- **Vitocell 360-М** дополнительно оборудован **устройством послышной загрузки**.

Объем	750 л	950 л
Теплоноситель:	708 л	906 л
Вода контура	30 л	30 л
ГВС:		
Гелиосреда:	12 л	14 л

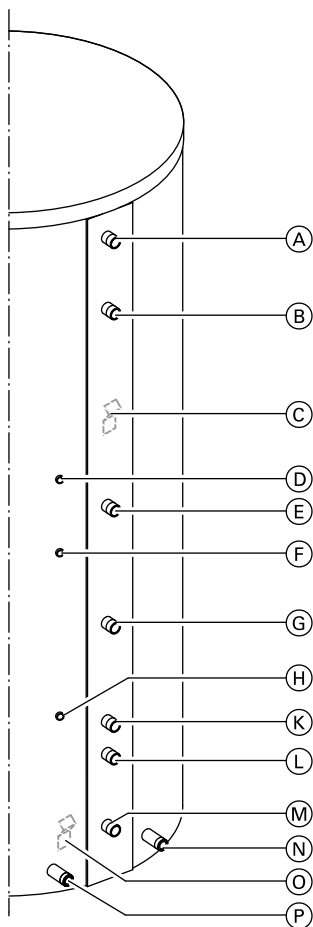
Подключения



- Ⓐ Крепление чувствительного элемента термометра
- Ⓑ Термометр
2 шт. в комплекте поставки, возможен монтаж до 4 шт.
- Ⓒ Муфта для электронагревательной вставки

Фронтальная сторона, вид без установленного Solar-Divicon (принадлежность)

Информация об изделии (продолжение)



Задняя сторона

- Ⓐ Подающая магистраль отопительного контура 1 от теплогенератора / воздухоотводчика
- Ⓑ Горячая вода / циркуляция
- Ⓒ Крепление чувствительного элемента термометра
- Ⓓ Погружная гильза для датчика температуры емкости 1
- Ⓔ Подающая магистраль отоп. контура 2 / обратная магистраль отоп. контура 1 поддержка отопления
- Ⓕ Погружная гильза для датчика температуры емкости 2 и чувствительного элемента термометра
- Ⓖ Обратная магистраль отопительного контура 2 (поддержка отопления)
- Ⓗ Погружная гильза для чувствительного элемента термометра и датчика температуры емкости 3
- Ⓚ Обратная магистраль отопительного контура 3 (для теплогенератора)
- Ⓛ Холодная вода
- Ⓜ Опорожнение
- Ⓝ Подающая магистраль отопительного контура гелиоустановки / удаление воздуха из гелиоустановки (при смонтированном модуле Solar-Divicon: на фронтальной стороне емкости)
- Ⓞ Крепление чувствительного элемента термометра
- Ⓟ Обратная магистраль отопительного контура гелиоустановки (при смонтированном модуле Solar-Divicon: на фронтальной стороне емкости)

Информация об изделии (продолжение)

Указания по монтажу



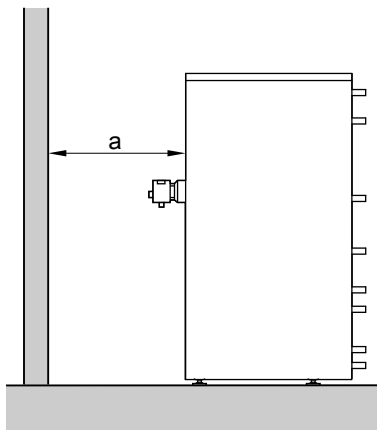
Внимание

Чтобы предотвратить материальный ущерб, емкость необходимо установить в помещении, защищенном от низких температур и сквозняков.

В противном случае при опасности замерзания неработающая буферная емкость должна быть опорожнена.

Для эксплуатации терморегулятора (при наличии) следует предусмотреть достаточное расстояние до стены.

Установка емкости с электронагревательной вставкой



Инструкция по монтажу электронагревательной вставки

Соблюдать минимальное расстояние.

Объем емкости	Мощность электронагревательной вставки	Размер а
750 и 950 л	6 кВт	мин. 650 мм
	12 кВт	мин. 950 мм

Указание

Ненагреваемая длина предоставляемого заказчиком ввинчиваемого нагревательного элемента должна составлять минимум 100 мм.

Емкость без смонтированного модуля Solar-Divicon

Информацию о порядке монтажа для исполнения со смонтированным модулем Solar-Divicon (принадлежность) см. на стр. 17.

Установка и выравнивание буферной емкости

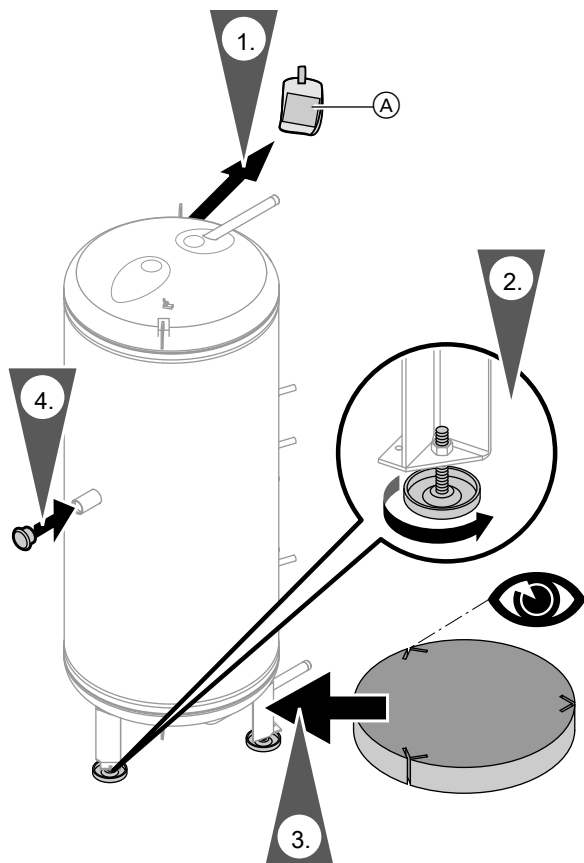


Внимание

Не допускать контакта теплоизоляции с открытым пламенем.

Соблюдать осторожность при проведении пайки и сварочных работ.

Емкость без смонтированного модуля Solar-Divicon (продолжение)



Ⓐ Фирменная табличка в отдельной упаковке

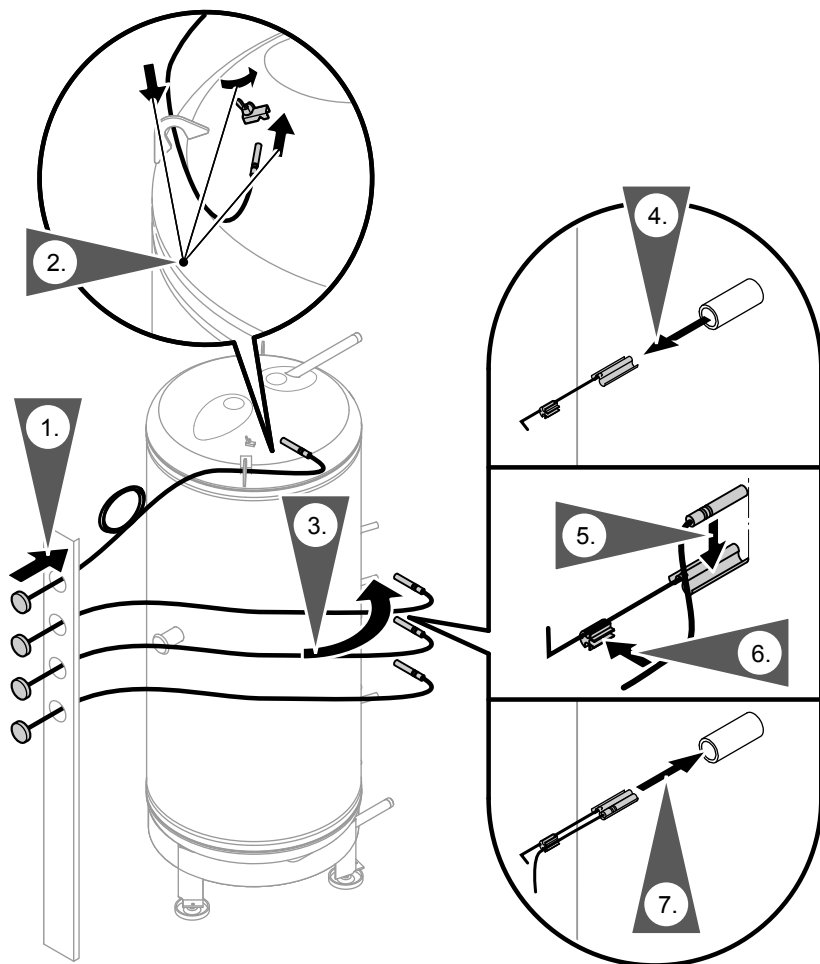
Винтить регулируемые опоры до отказа в постоянные опоры и выровнять положение емкости регулируемые опоры.

Указание

Не вывинчивать регулируемые опоры более, чем на 35 мм общей длины.

Если монтаж электронагревательной вставки **не** предусмотрен, плотно закрыть переднюю муфту имеющейся в комплекте поставки заглушкой R1½.

Монтаж чувствительных элементов термометров (при наличии)



1. Провести чувствительные элементы термометров через защитную планку и вставить термометры.

2. Провести чувствительный элемент верхнего термометра через проушину, вставить до упора в зажимную скобу и затянуть барашковую гайку.

Указание

Защитная планка удерживается в вертикальном положении неразмотанной капиллярной трубкой. Это необходимо для дальнейшего монтажа.

3. Провести капиллярную трубку чувствительного элемента термометра к задней стороне емкости и повторить следующие этапы проведения работ в зависимости от количества имеющихся чувствительных элементов.
4. В зависимости от места монтажа закрепить чувствительный элемент термометра в зажимной скобе или извлечь крепление датчика из погружной гильзы.
5. Прикрепить чувствительный элемент снаружи к прижимной пружине крепления датчика таким образом, чтобы он спереди находился заподлицо с пружиной.
6. Закрепить капиллярную трубку чувствительного элемента термометра.

Указание

Не обматывать чувствительный элемент термометра изоляционной лентой.

7. Ввести крепление чувствительного элемента до упора в погружную гильзу.

Монтаж теплоизоляционного кожуха



Внимание

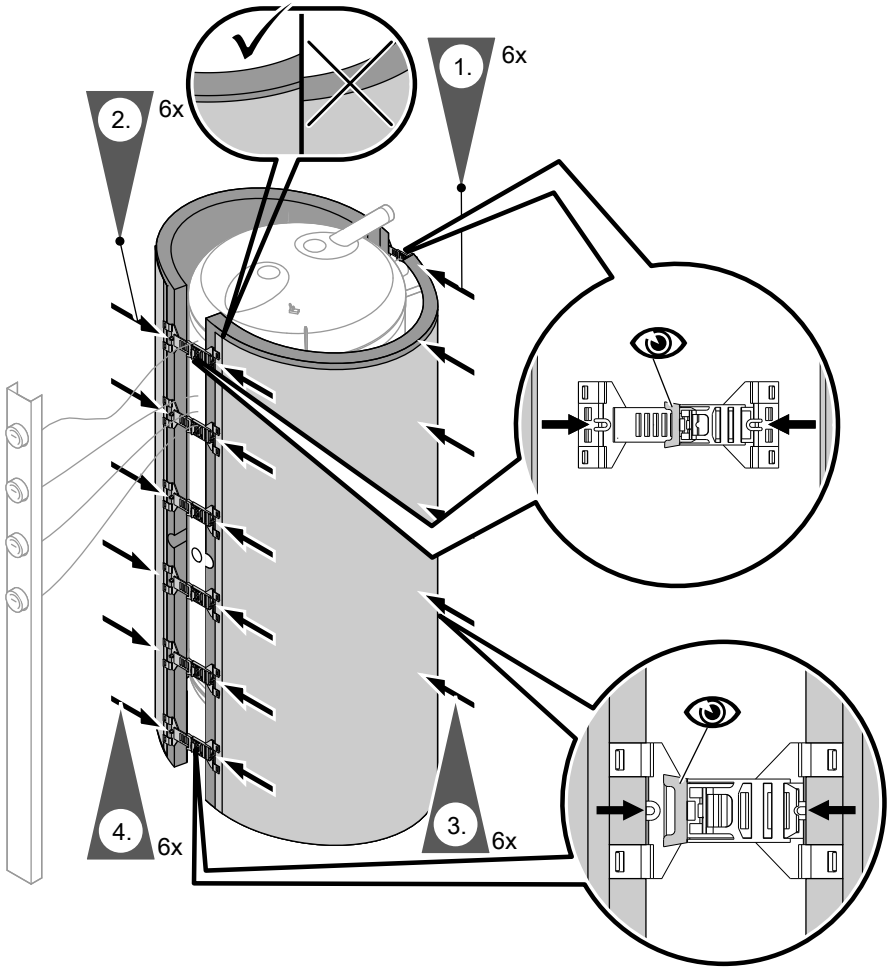
Не допускать контакта теплоизоляции с открытым пламенем.

Соблюдать осторожность при проведении пайки и сварочных работ.

Указание

- Для выполнения следующих работ необходимо два человека.
- Следует избегать попадания волна в емкость через ее патрубки.

Емкость без смонтированного модуля Solar-Divicon (продолжение)



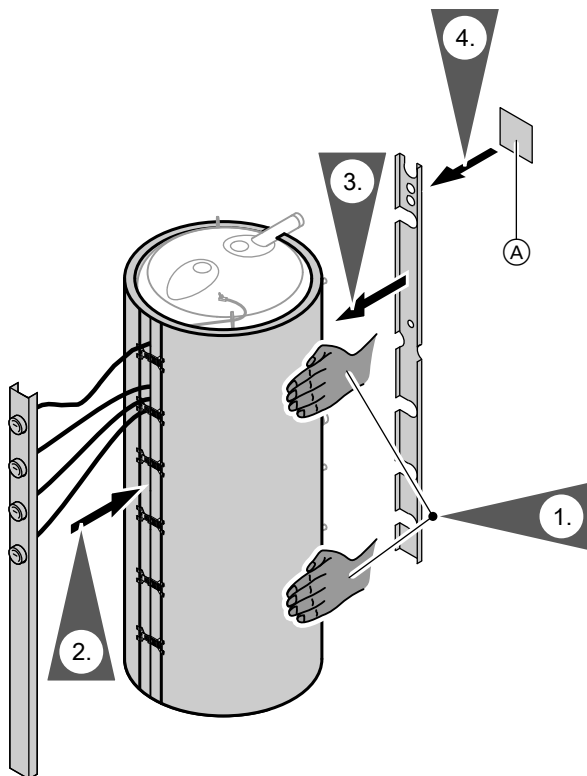
Емкость без смонтированного модуля Solar-Divicon (продолжение)

1. На задней стороне емкости: Вставить 6 фиксирующих зажимов в профиль грани правого и левого теплоизоляционного кожуха и обернуть теплоизоляционный кожух вокруг корпуса емкости.
2. На фронтальной стороне емкости: Вставить 6 фиксирующих зажимов в профиль грани правого и левого теплоизоляционного кожуха.
3. Сдвинуть фиксирующие зажимы на задней стороне емкости до упора.
4. Сдвинуть фиксирующие зажимы на передней стороне емкости до упора.

Указание

Зафиксировать зажимы в первой позиции фиксации.

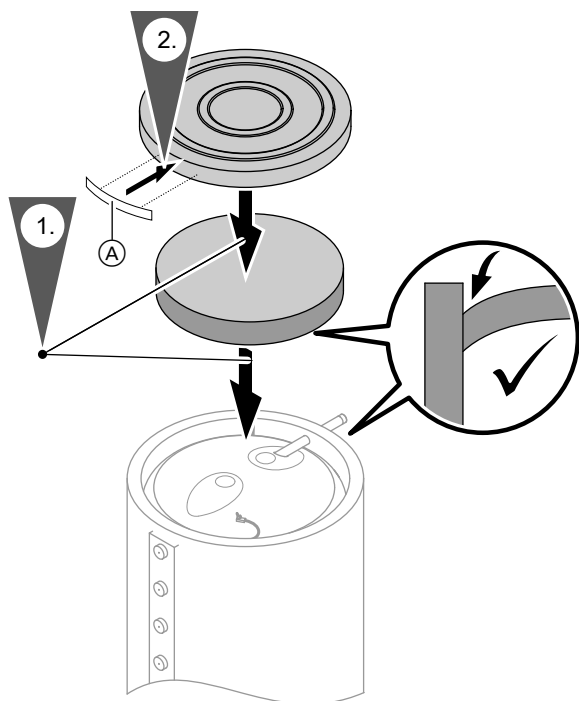
Монтаж защитных планок



Ⓐ Firmenная табличка

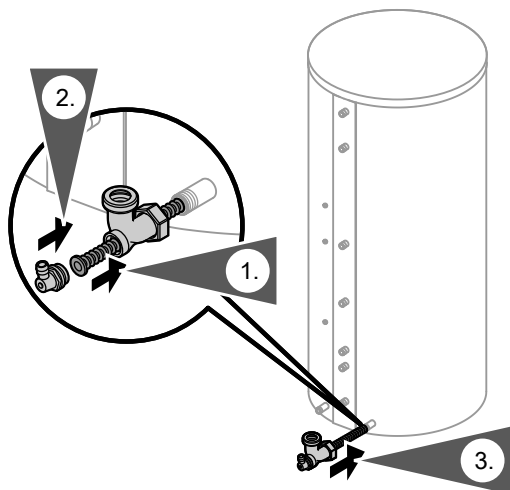
Постукивая, равномерно надеть теплоизоляционный кожух на корпус емкости.

Монтаж крышки



Ⓐ Логотип

Монтаж воздухоотводчика контура гелиоустановки

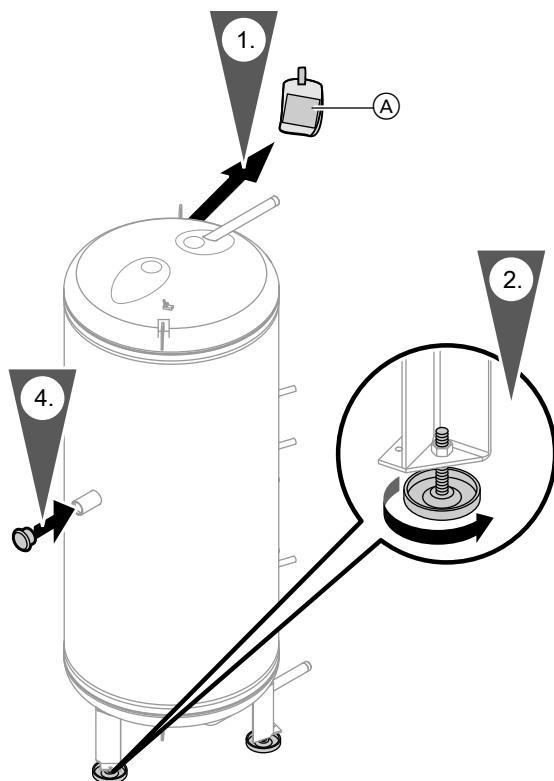


1. Вставить гофрированный шланг в уголок.
2. Ввинтить воздуховыпускную пробку в уголок.
3. Вставить гофрированный шланг в подающую магистраль гелиоустановки и прикрутить уголок с использованием (плоского) уплотнения.

Далее на стр. 32.

Емкость со смонтированным модулем Solar-Divicon

Установка и выравнивание буферной емкости



Ⓐ Фирменная табличка в отдельной упаковке

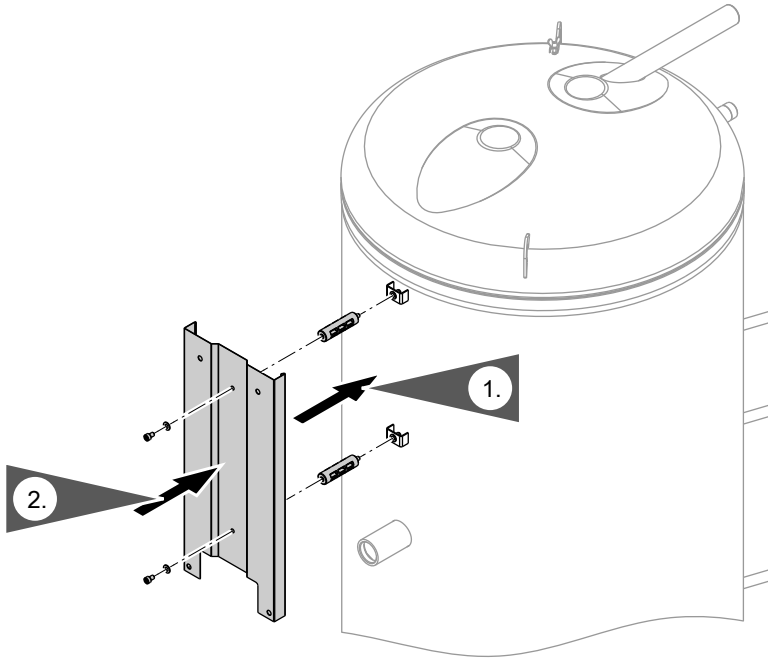
Ввинтить регулируемые опоры до отказа в постоянные опоры и выровнять положение емкости регулируемые опоры.

Указание

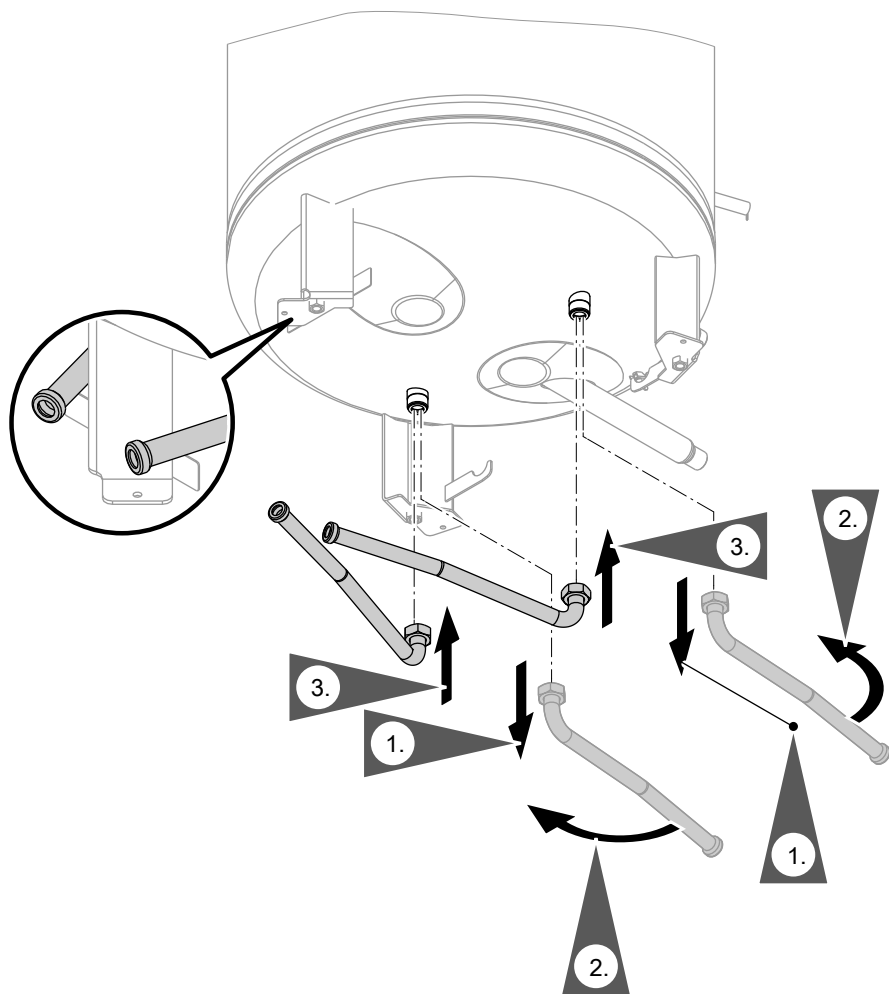
Не вывинчивать регулируемые опоры более, чем на 35 мм общей длины.

Если монтаж электронагревательной вставки **не** предусмотрен, плотно закрыть переднюю муфту имеющейся в комплекте поставки заглушкой R1½.

Монтаж несущей металлической пластины



Подключения контура гелиоустановки

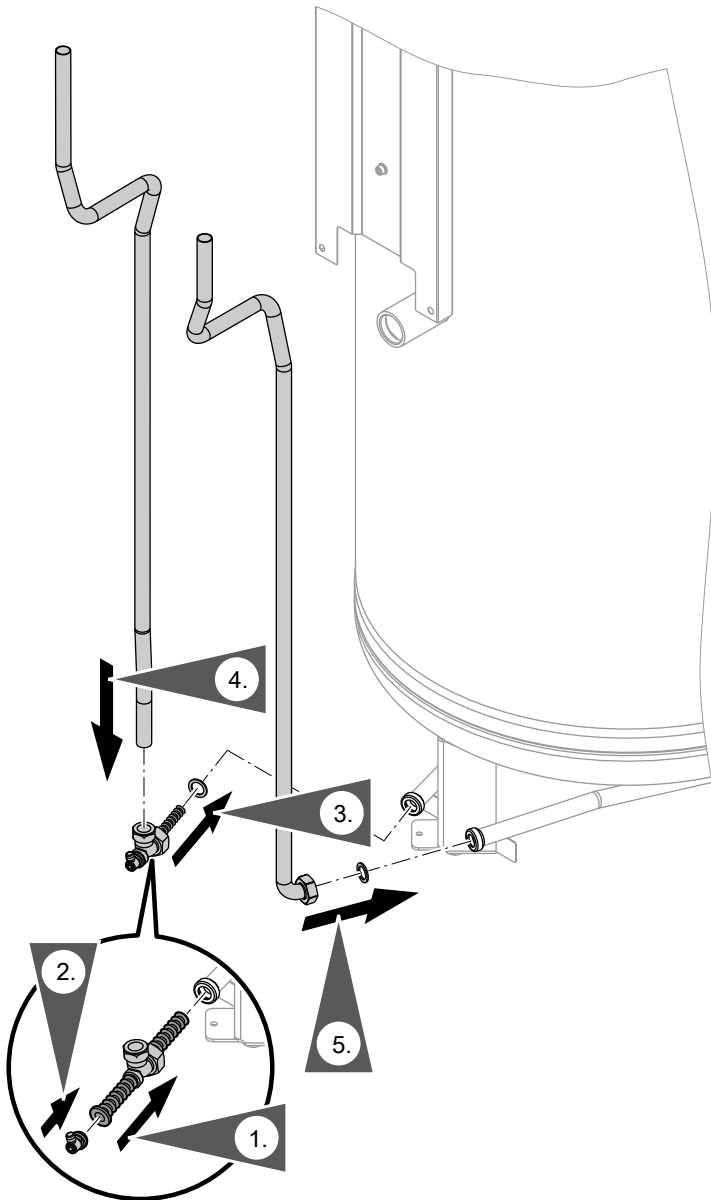


1. Отсоединить нижние трубы от емкости.

3. Подсоединить трубы к емкости.

2. Провернуть трубы до упора к передней регулируемой опоре по направлению вперед.

Емкость со смонтированным модулем Solar-Divicon (продолжение)



Емкость со смонтированным модулем Solar-Divicon (продолжение)

1. Вставить гофрированный шланг в уголок.
2. Ввинтить воздуховыпускную пробку в уголок.
3. Вставить гофрированный шланг в подающую магистраль гелиоустановки и привинтить уголок с уплотнением (по всей плоскости).
4. Смонтировать трубу подающей магистрали гелиоустановки.
5. Смонтировать трубу обратной магистрали гелиоустановки.

Монтаж Solar-Divicon



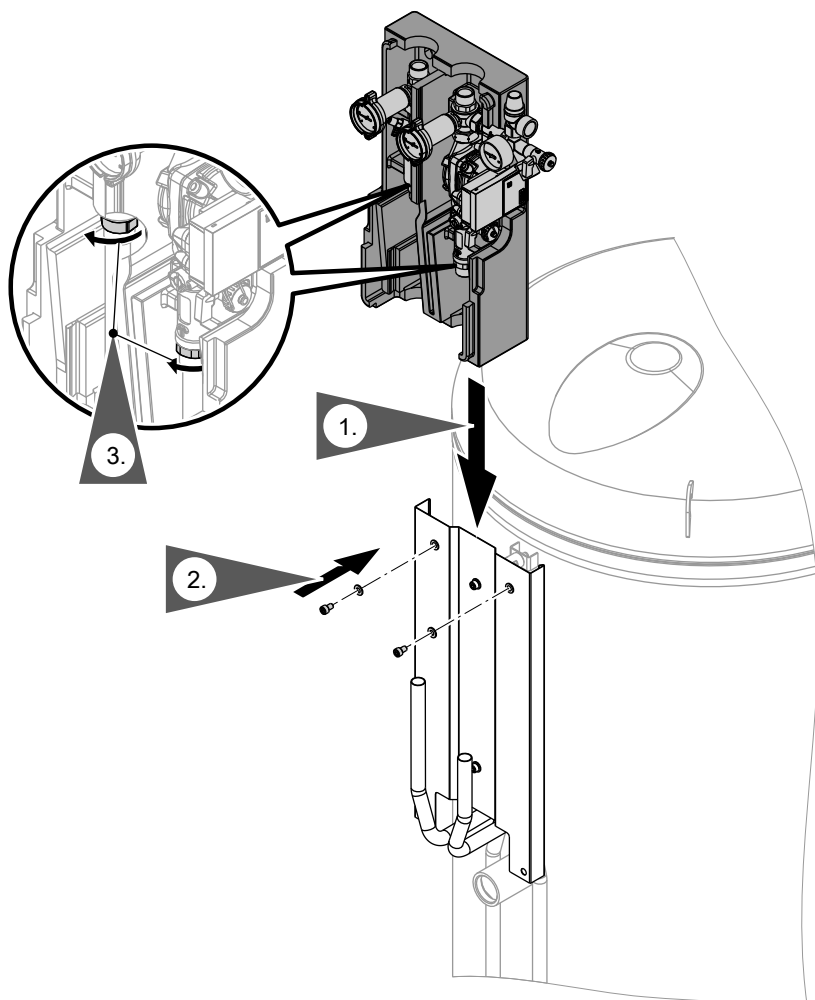
Инструкция по монтажу Solar-Divicon



Внимание

Соприкосновение электрических кабелей с горячими элементами конструкции может вызвать их повреждение. Обеспечить необходимую теплоизоляцию между электрическими кабелями и теплопроводящими трубопроводами.

Емкость со смонтированным модулем Solar-Divicon (продолжение)



Подключение Solar-Divicon к контуру гелиоустановки и проверка герметичности



Внимание

Смонтированная теплоизоляция и теплоизоляционная крышка скрывают резьбовые соединения.

Следующие этапы работ должны быть выполнены перед монтажом теплоизоляции.

Контур гелиоустановки

Допустимая температура: 140 °С

Доп. рабочее давление: 10 бар

Пробное давление: 16 бар

1. Все трубопроводы подключить с использованием разъемных соединений.

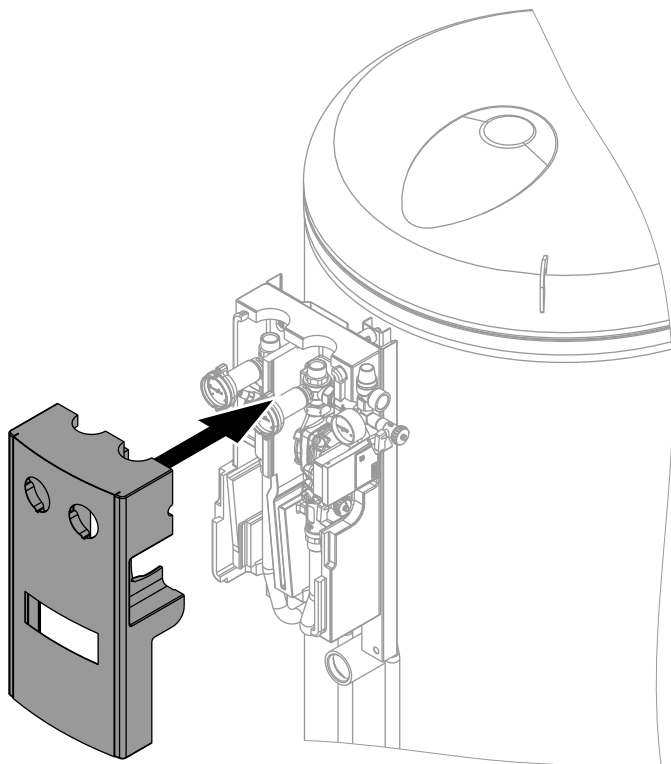
2. Наполнить контур гелиоустановки.



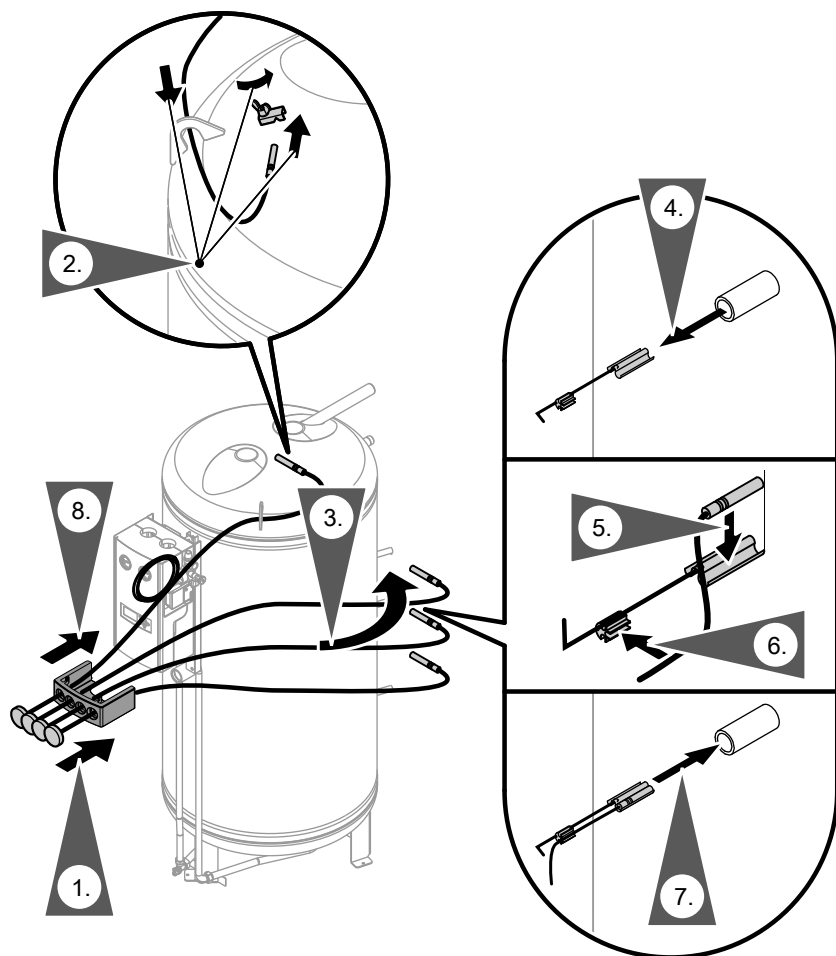
Инструкция по сервисному обслуживанию гелиоколлектора

3. Проверить герметичность всех резьбовых соединений контура гелиоустановки, включая соединения на нижней части емкости.

Монтаж теплоизоляционной крышки



Монтаж чувствительных элементов термометров (при наличии)



1. Провести чувствительные элементы термометров через крепление и вставить термометры.

2. Провести чувствительный элемент верхнего термометра через проушину, вставить до упора в зажимную скобу и затянуть барашковую гайку.

Емкость со смонтированным модулем Solar-Divicon (продолжение)

Указание

Крепление удерживается на емкости в подвешенном состоянии неразмотанной капиллярной трубкой. Это необходимо для дальнейшего монтажа.

3. Провести капиллярную трубку чувствительного элемента термометра к задней стороне емкости и повторить следующие этапы работ в зависимости от количества имеющихся чувствительных элементов.
4. В зависимости от места монтажа закрепить чувствительный элемент термометра в зажимной скобе или вынуть крепление чувствительного элемента из погружной гильзы.

5. Прикрепить чувствительный элемент снаружи к прижимной пружине крепления датчика таким образом, чтобы он спереди находился заподлицо с пружиной.

6. Закрепить капиллярную трубку чувствительного элемента термометра.

Указание

Не обматывать чувствительный элемент термометра изоляционной лентой.

7. Ввести крепление чувствительного элемента до упора в погружную гильзу.
8. Смонтировать крепление с термометрами.

Монтаж нижнего теплоизоляционного мата



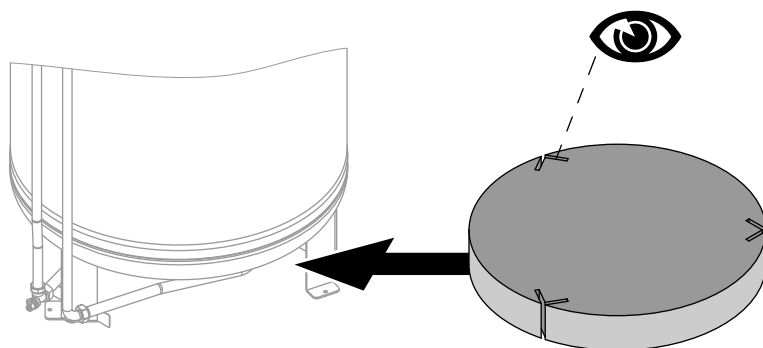
Внимание

Не допускать контакта теплоизоляции с открытым пламенем. Соблюдать осторожность при проведении пайки и сварочных работ.

Указание

Следующие этапы работ проводить только после успешного завершения проверки герметичности (см. стр. 23).

Емкость со смонтированным модулем Solar-Divicon (продолжение)



Монтаж теплоизоляционного кожуха



Внимание

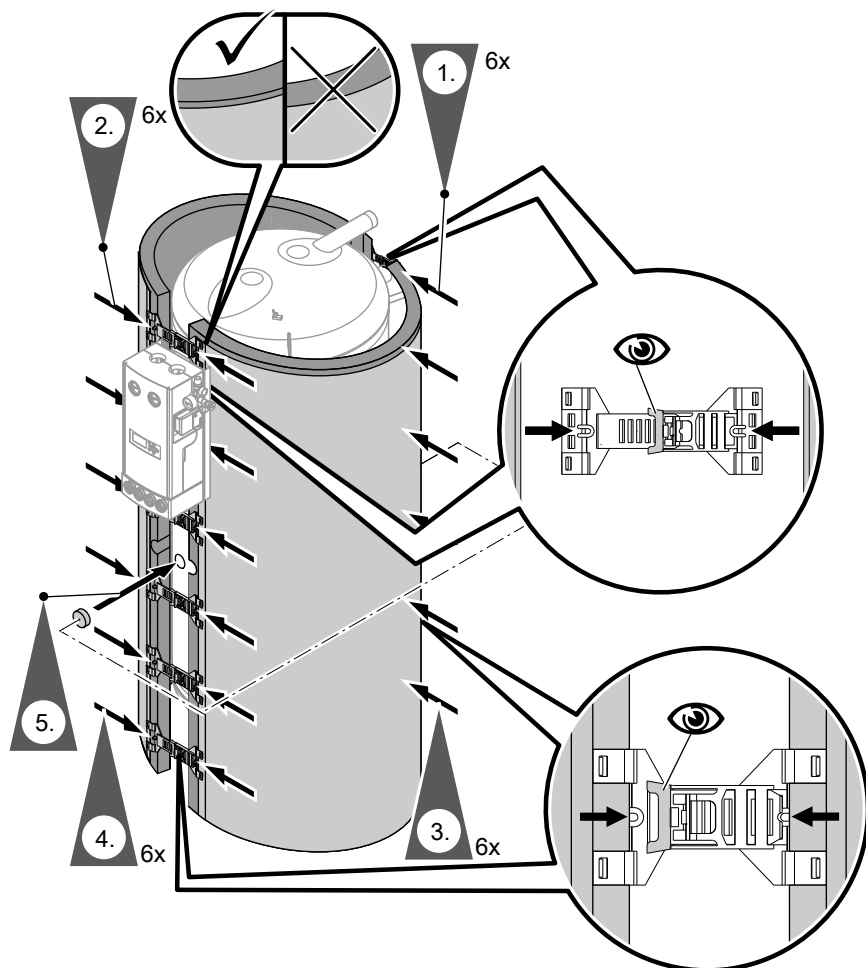
Не допускать контакта теплоизоляции с открытым пламенем.

Соблюдать осторожность при проведении пайки и сварочных работ.

Емкость со смонтированным модулем Solar-Divicon (продолжение)

Указание

- Для выполнения следующих работ необходимо два человека.
- Следует избегать попадания волокна в емкость через ее патрубки.



Емкость со смонтированным модулем Solar-Divicon (продолжение)

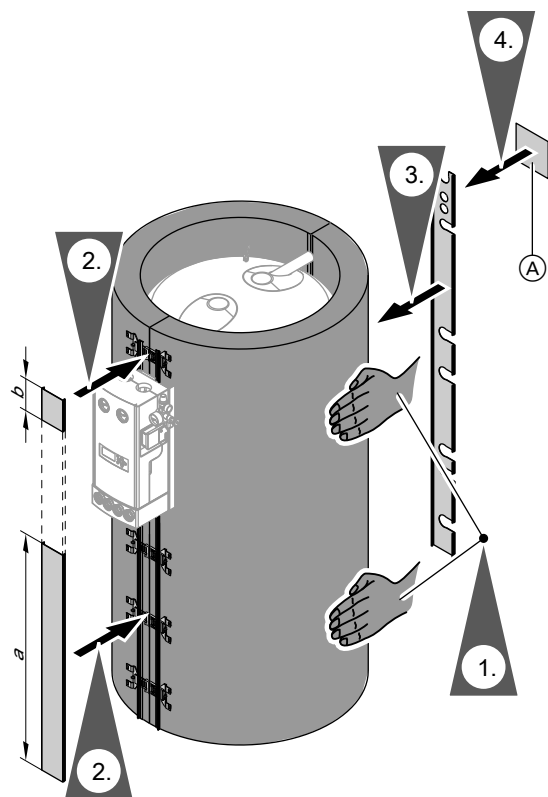
1. На задней стороне емкости: Вставить 6 фиксирующих зажимов в профиль грани правого и левого теплоизоляционного кожуха и обернуть теплоизоляционный кожух вокруг корпуса емкости.
2. На фронтальной стороне емкости: Вставить 6 фиксирующих зажимов в профиль грани правого и левого теплоизоляционного кожуха.
3. Сдвинуть фиксирующие зажимы на задней стороне емкости до упора.
4. Сдвинуть фиксирующие зажимы на передней стороне емкости до упора.

Указание

Зафиксировать зажимы в первой позиции фиксации.

2. На фронтальной стороне емкости: Вставить 6 фиксирующих зажимов в профиль грани правого и левого теплоизоляционного кожуха.

Монтаж защитных планок

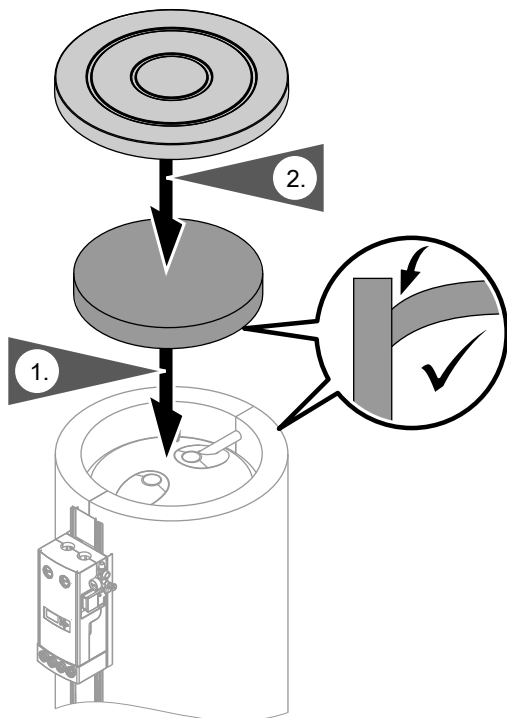


Ⓐ Фирменная табличка

Постукивая, равномерно надеть теплоизоляционный кожух на корпус емкости.

Объем емкости	Размер а	Размер b
750 л	1100 мм	140 мм
950 л	1275 мм	265 мм

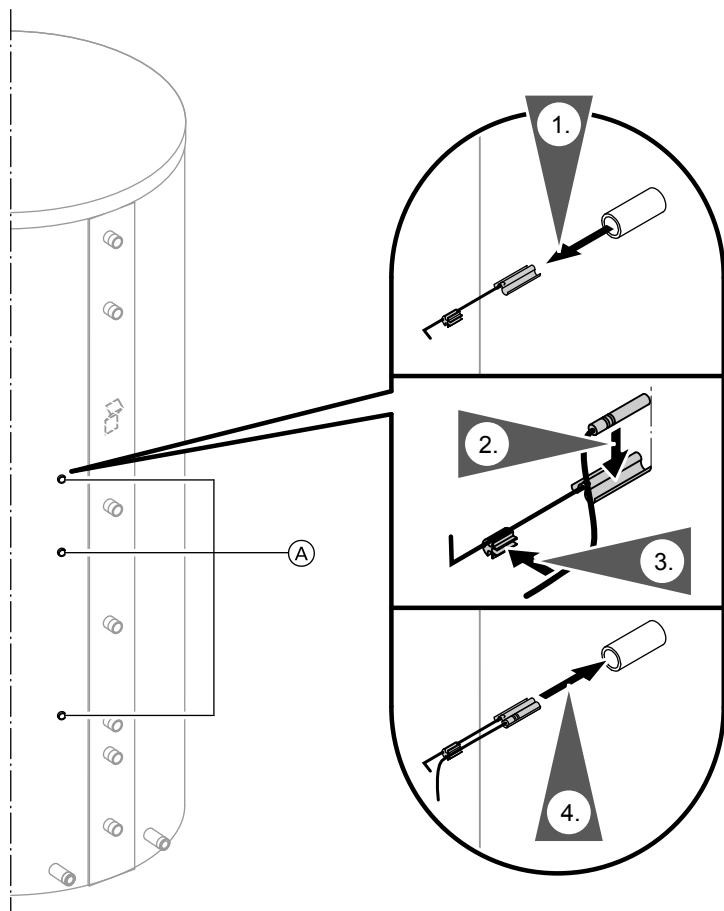
Монтаж крышки



Установка датчика температуры емкости

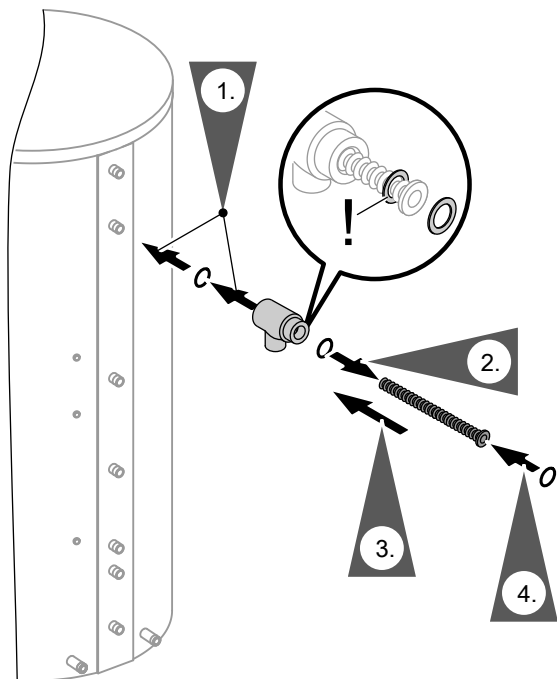
- Датчик температуры емкости находится в упаковке контроллера.
- Прикрепить датчик **снаружи** к прижимной пружине крепления датчика (не в желобке) таким образом, чтобы он спереди находился заподлицо с пружиной.
- **Не** обматывать датчик температуры буферной емкости изоляционной лентой.
- Ввести крепление датчика с датчиком до упора в погружную гильзу.

Установка датчика температуры емкости (продолжение)



- А) Погружные гильзы для датчика температуры емкости

Монтаж циркуляционной линии ГВС (принадлежность)



1. Подключить тройник с плоским уплотнением к патрубку трубопровода горячей воды.
2. Надвинуть уплотнение на гофрированный шланг.
3. Полностью вставить гофрированный шланг через тройник в патрубок линии ГВС.
4. Выполнить подключение к имеющемуся трубопроводу с использованием прилагаемого второго плоского уплотнения.

Указание

Вращательные движения облегчают ввод гофрированного шланга.

Подключения в контуре ГВС

Указание

Сначала наполнить контур ГВС емкости, а затем ее отопительный контур. Если наполнение контура ГВС емкости еще невозможно, а водогрейный котел уже должен быть введен в эксплуатацию, то работа отопительного контура емкости возможна с давлением 2,5 бар.

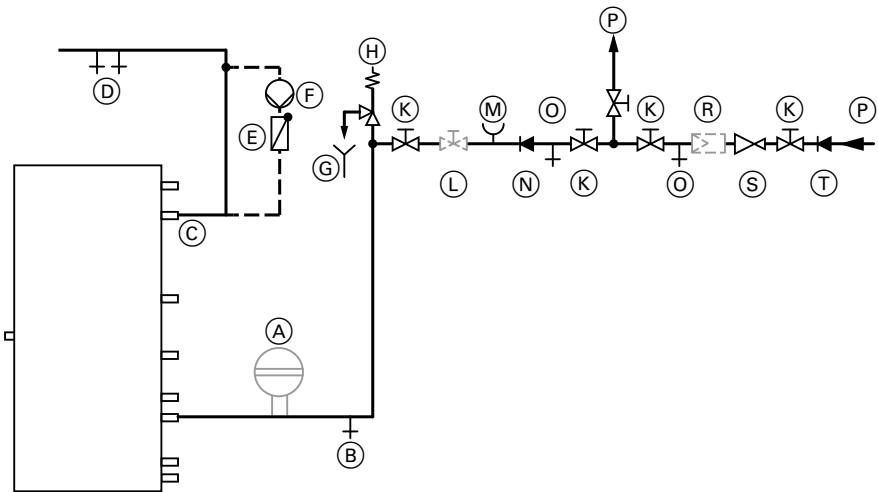
- При подключении контура ГВС соблюдать стандарты DIN 1988 и DIN 4753.

Ⓢ: предписания SVGW

- Все трубопроводы подключить с использованием разъемных соединений.

- Ненужные патрубки закрыть крышками из красной латуни.
- Циркуляционный трубопровод оборудовать циркуляционным насосом ГВС, обратным клапаном и таймером.
- Подсоединить циркуляционный насос ГВС к контроллеру или отдельному таймеру.

Допустимая температура: 95 °C
 Доп. рабочее давление: 10 бар
 Пробное давление: 16 бар



- Ⓐ Расширительный бак
- Ⓑ Опорожнение
- Ⓒ Циркуляционная линия
- Ⓓ Горячая вода
- Ⓔ Подпружиненный обратный клапан

- Ⓕ Циркуляционный насос ГВС
- Ⓖ Контролируемое выходное отверстие выпускной линии
- Ⓗ Предохранительный клапан
- Ⓚ Запорный клапан
- Ⓛ Клапан регулирования расхода

Подключения в контуре ГВС (продолжение)

- | | |
|---------------------------|--|
| (M) Подключение манометра | (R) Фильтр для воды в контуре ГВС |
| (N) Обратный клапан | (S) Редукционный клапан |
| (O) Опорожнение | (T) Обратный клапан / разделитель труб |
| (P) Холодная вода | |

Предохранительный клапан

Для защиты от превышения давления установка должна быть оснащена прошедшим конструктивные испытания мембранным предохранительным клапаном.

Доп. рабочее давление: 10 бар.

Присоединительный диаметр предохранительного клапана должен составлять R $\frac{3}{4}$ (DN 20)

Если отопительная мощность емкости превышает максимальную отопительную мощность, соответствующую данному объему, то для существующих параметров отопительной мощности следует выбрать предохранительный клапан достаточно большого размера (см. DIN 4753-1, издание 3/88, раздел 6.3.1).

Установить предохранительный клапан в трубопровод холодной воды. Не должна существовать возможность перекрытия трубопровода между предохранительным клапаном и емкостью. Не допускаются сужения в трубопроводе между предохранительным клапаном и емкостью.

Запрещается закрывать выпускную линию предохранительного клапана. Выходящая вода должна надежным образом и под визуальным контролем отводиться в водоспускное устройство. Рядом с выпускной линией предохранительного клапана (лучше всего на самом предохранительном клапане) следует установить табличку со следующей надписью: "В целях безопасности во время нагрева из выпускной линии может выходить вода! Не закрывать выпускную линию!"

Предохранительный клапан должен быть установлен над верхней кромкой емкости.

Подключения отопительного контура

- Все трубопроводы подключить с использованием разъемных соединений.
- Ненужные подключения закрыть крышками или заглушками.
- Настроить терморегулятор и защитный ограничитель температуры таким образом, чтобы температура воды контура ГВС в емкости не превышала 95 °С.

Допустимая температура

Контур гелиоустановки:	140 °С
Отопительный контур:	110 °С

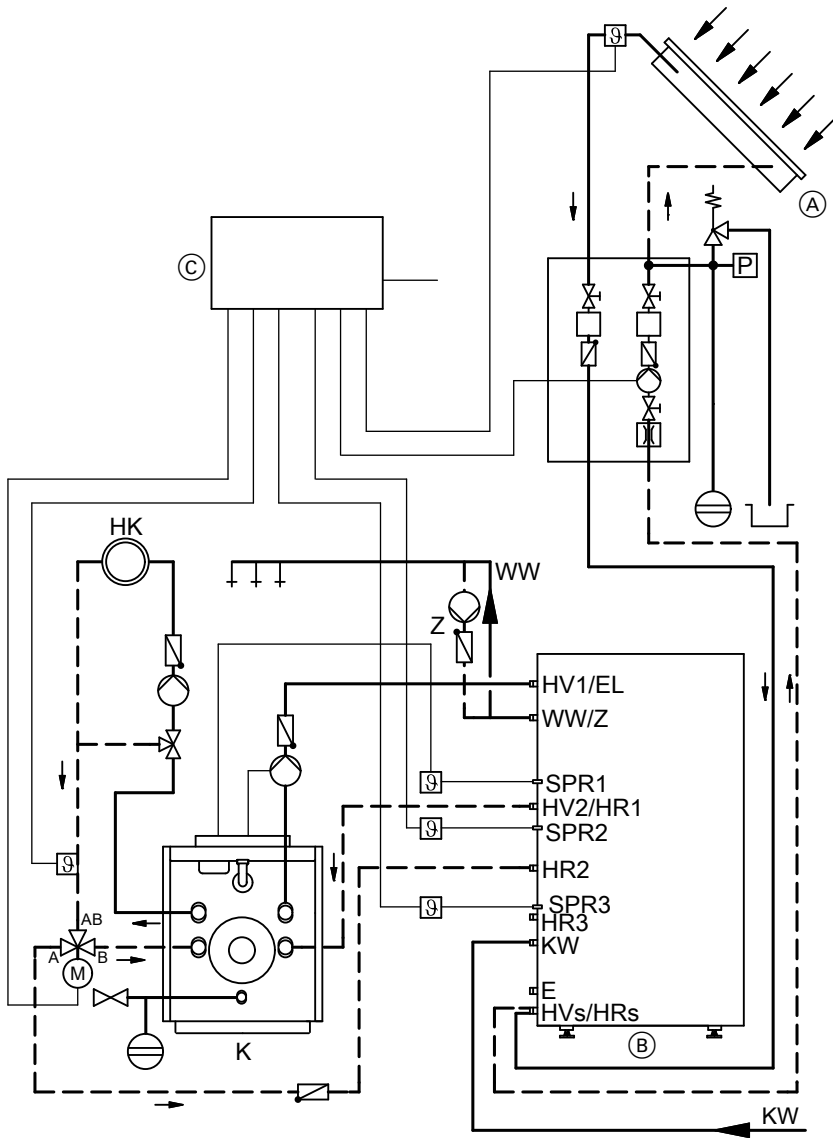
Допустимое рабочее давление

Контур гелиоустановки:	10 бар
Отопительный контур:	3 бар

Пробное давление

Контур гелиоустановки:	16 бар
Отопительный контур:	4,8 бар

Подключения отопительного контура (продолжение)



Ⓐ Гелиоколлектор

Ⓑ Буферная емкость отопительного контура с приготовлением горячей воды

Подключения отопительного контура (продолжение)

Ⓒ	Контроллер гелиоустановки	SPR3	Погружная гильза для датчика температуры емкости 3
HV1/EL	Подающая магистраль отопительного контура 1 от теплогенератора / воздухоотводчика	HR3	Обратная магистраль отопительного контура 3 (к теплогенератору)
WW/Z	Горячая вода / циркуляция	KW	Холодная вода
SPR1	Погружная гильза для датчика температуры емкости 1	E	Опорожнение
HV2/HR1	Подающая магистраль отоп. контура 2 / обратная магистраль отоп. контура 1	HVs	Подающая магистраль отопительного контура гелиоустановки / воздухоотводчик гелиоустановки
SPR2	Погружная гильза для датчика температуры емкости 2	HRs	Обратная магистраль отопительного контура гелиоустановки
HR2	Обратная магистраль отопительного контура 2 (поддержка отопления)		

1. Установить регулятор подвода тепла.

2. Дополнительно установить прошедший конструктивные испытания защитный ограничитель температуры, если установка им еще не оборудована. Для этого использовать двухканальный термостат (термореле и защитный ограничитель температуры).

Подключение системы выравнивания потенциалов

Выполнить выравнивание потенциалов в соответствии с техническими условиями подключения, установленными местным предприятием энергоснабжения.

ⒸН: Выполнить выравнивание потенциалов в соответствии с техническими условиями, установленными местными предприятиями водо- и энергоснабжения.

Ввод в експлуатацію



Інструкція по сервісному
обслуговуванню

ТОВ "Віссманн"
вул. Димитрова, 5 корп. 10-А
03680, м.Київ, Україна
тел. +38 044 4619841
факс. +38 044 4619843

Viessmann Group
ООО "Віссманн"
г. Москва
тел. +7 (495) 663 21 11
факс. +7 (495) 663 21 12
www.viessmann.ru

5772 116 GUS Оставляем за собой право на технические изменения.